

Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:55

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I powrócił duch jej i powstała od razu i zarządził jej zostać dane zjeść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas powrócił jej duch,* natychmiast wstała – i zalecił, by dano jej jeść. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I powrócił duch jej i powstała od razu, i zarządził, jej dać zjeść.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I powrócił duch jej i powstała od razu i zarządził jej zostać dane zjeść

¹⁾ powrócił jej duch, ἐπέστρεψεν τὸ πνεῦμα αὐτῆς, אֶלֶיהָ רוּחָהּ נָתַשָׁב , lub: powrócił jej dech, zaczęła oddychać.